

# ORDINANCE OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

## **Ordonnance relative à la Vente de Poisson apporté de l'Île de Serk \***

[CONSOLIDATED TEXT]

### NOTE

*This consolidated version of the enactment incorporates all amendments listed in the footnote below. It has been prepared for the Guernsey Law website and is believed to be accurate and up to date, but it is not authoritative and has no legal effect. No warranty is given that the text is free of errors and omissions, and no liability is accepted for any loss arising from its use. The authoritative text of the enactment and of the amending instruments may be obtained from Her Majesty's Greffier, Royal Court House, Guernsey, GY1 2PB.*

© States of Guernsey

---

\* Recueil d'Ordonnances Tome VI, p. 129; as amended by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003 (No. XXXIII of 2003, Recueil d'Ordonnances Tome XXIX, p. 406); the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016 (No. IX of 2016). This Ordinance has been repealed by the European Communities (Food and Feed Controls) (Guernsey) Ordinance, 2016 (No. XXI of 2016).

**ORDINANCE  
OF THE STATES OF DELIBERATION**

ENTITLED

**Ordonnance relative à la Vente de Poisson apporté de l'Île  
de Serk**

ARRANGEMENT OF SECTIONS

1. Vente de poisson de l'Île de Serk permis sur les quais, &c.

REPEALED

*(Made on 9th April, 1923.)  
(Renewed as permanent on 18th January, 1932.)*

## **Ordonnance relative à la Vente de Poisson apporté de l'Île de Serk**

**LA COUR**, vu l'approbation des États, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a renouvelé comme Ordonnance permanente les dispositions de l'Ordonnance provisoire relative à la vente de poisson apporté de l'Île de Serk, passée le 9 avril 1923, de laquelle Ordonnance la teneur suit: –

**ATTENDU QUE** d'après l'article 24 de l'Ordonnance relative aux Marchés publics, aux Abattoirs, et à la Vente de la Viande, passée aux Chefs-Plaids d'après Pâques remis au 20 Avril 1918, il est défendu de tenir boutique pour la vente de poisson frais dans la Ville de Saint Pierre-Port excepté dans le Marché à poisson ou dans des boutiques dûment licenciées à cet effet par la Cour Royale;

**ATTENDU QUE** le 23 Mars 1918, sur une plainte de la part des pêcheurs de l'Île de Serk que le prix à eux payé par les marchands de poisson au Marché public ne les récompensait pas pour leur peine et les dépens qu'ils encouraient en apportant le poisson de la dite Île de Serk, la Cour passa une Ordonnance pour être en force pendant la guerre, permettant aux dits pêcheurs de vendre et d'étaler leur poisson sur les quais du Havre de Saint Pierre-Port;

**LA COUR**, sensible qu'il est de l'intérêt public de conserver la dite Ordonnance en force, a ordonné et ordonne: –

### **Vente de poisson de l'Île de Serk permis sur les quais, &c.**

Il est permis aux pêcheurs de l'Île de Serk de vendre et d'étaler le poisson qu'ils apportent de la dite Île de Serk sur les quais du Havre de Saint Pierre-Port et ce dans tels endroits et sous telles conditions qui pourront être de temps en temps

approuvés et imposés par le [States Committee for Home Affairs].

---

**NOTES**

*In section 1, the words in square brackets were substituted by the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016, section 2, Schedule 1, paragraph 6(a), with effect from 1st May, 2016.<sup>1</sup>*

*The Ordinance was made and came into operation on 9th April, 1923; and was renewed as a permanent Ordinance at Chief Pleas after Christmas, held on 18th January, 1932.*

*The functions, rights and liabilities of the Home Department and its Minister arising under or by virtue of this Ordinance were transferred to and vested in, respectively, the Committee for Home Affairs and its President or Vice-President by the Organisation of States' Affairs (Transfer of Functions) Ordinance, 2016, section 1, Schedule 1, paragraph 6(a), with effect from 1st May, 2016, subject to the savings and transitional provisions in section 3 of the 2016 Ordinance.<sup>2</sup>*

---

---

<sup>1</sup> These words were previously substituted by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 2, Schedule 1, paragraph 3(a), with effect from 6th May, 2004.

<sup>2</sup> The functions, rights and liabilities of the Home Department and its Minister arising under or by virtue of this Ordinance were previously transferred to and vested in them, respectively, from the Board of Administration and its President by the Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, section 1, Schedule 1, paragraph 3(a), with effect from 6th May, 2004, subject to the savings and transitional provisions in section 4 of the 2003 Ordinance.